



# Reyrolle High Speed Trip Relay

Catalog Reyrolle 7PJ15 · Edition 4

siemens.com/reyrolle

2 Digital Grid · Reyrolle High Speed Trip Relay (7PJ15) Catalog · Siemens Protection Devices

# Content

# Digital Grid Reyrolle High Speed Trip Relay (7PJ15) Catalog

Devices and Application	1
Relay Selection Guide	1.1
7PJ15 High Speed Trip Relay	1.2
System	2
Protection	2.1
Monitoring	2.2
Hardware Construction	2.3
Technical Documentation	3
Connection Diagrams	3.1
Dimension Drawings	3.2
Technical Data	3.3
Ordering Information	3.4

# **Devices and Application**

# Relay Selection Guide

### **Relay Selection Guide**

ANSI	Functions	7PJ1521	7PJ1524
86	Lock out relay, Master trip relay	•	•
	Number of contacts	10	6 or 10 or 20
	Contact reset arrangement	Self	Hand and Electrical
	Operating coil cut-off	Economy	Instantaneous
	Case size	E2	E2 or E4
	Flag indications	1	1
	Flag reset arrangement	Hand	Hand

# **Devices and Application**

# 7PJ15 High Speed Trip Relay

#### Description

The 7PJ1521 and 7PJ1524 High Speed Trip relay is a multi-contact attracted armature relay designed to IEC 60255.

High burden relays with immunity to capacitance discharge currents. They are also suitable for certain applications where they are remote from the initiation signal.

A high burden also permits reliable operation of current operated series repeat relays. TR relays can be provided with an instantaneous or time-delayed cut-off.

### Benefits

The features of the High Speed Trip Relay are:

- High speed, high burden, positive action, and instantaneous cutoff.
- The 7PJ15 series High Burden Trip Relay can be used with Trip Circuit supervision relay (Siemens Reyrolle 7PJ13) having a supervision current of ≤ 3 mA to monitor and supervise the integrity of the Trip circuit with coil supervision terminal.
- It is supplied in a draw-out type case.



• The relay has a robust design for a long, reliable service life.

#### Applications

The high speed trip relay type 7PJ15 is mainly used for all types of control and protection circuits in power stations and industrial applications, where a higher grade of reliability and high contact rating is stipulated. The 7PJ15 relay acts as a high speed element and contact multiplication in tripping and signaling circuits of protective relays.

The high speed trip relay is used in the following applications:



[7PJ15\_FrontView, 1, --\_--]

- Tripping of multiple circuit-breakers
- Tripping and lock out application of feeder and transformer circuit-breakers
- Control signaling and interlocking
- Inter tripping and remote tripping interface for SCADA

# System

# Hardware Construction

#### **Hardware Construction**

The device is housed in a draw-out case designed for panel mounting.

The rear connection comprises of screw type, fixed terminals.



[sc\_7PJ15\_drawoutphoto, 1, --\_--]

Figure 2.3/1 7PJ15 Including Handles

### NOTE

All other photographs in this document show the device with handles removed for uninterrupted views.



[sc\_7PJ15\_E2, 1, en\_US]

### Figure 2.3/2 Size E2



[sc\_7PJ15\_E4, 1, en\_US]

Figure 2.3/3 Size E4



. . . . . . .

Figure 2.3/4 Side Label

#### **Relay Information**

The device fascia displays the MLFB order code, serial number, and device identification reference.

The device terminal label displays the MLFB code, serial number, relay description, terminal contact details, and safety symbols.

	QR code
2	AC 2 kV insulation test of reset coil, trip coil, and output contacts
(f)	5 kV impulse voltage test (type test) in compliance with Class III
<u>A</u>	Electrical Hazard
CE	European CE marking
$\triangle$	Refer to device documentation
X	Waste Electrical and Electronic Equip- ment Directive (WEEE)

# **Connection Diagrams**



[lo\_7PJ15\_10contactswiringdiagram, 1, en\_US]

Figure 3.1/1 7PJ1521 (10 Contacts Self Reset Trip Relay) Wiring Diagram

Trip	+ ve					2	7				
coil supply	- ve					2	8				
Coil sup sion	ervi-					2	4				
Contact	config-		Οι	utput (	Conta	ct Paiı	/ Teri	minal	Numł	ber	
uration		1–3	2–4	5–7	6–8	9– 11	10– 12	13– 15	14– 16	17– 19	21– 23
10M + 0	)B	М	М	М	М	М	М	М	М	М	М
8M + 2E	3	В	В	М	М	М	М	М	М	М	М
6M + 4E	3	В	В	В	В	М	М	М	М	М	М

Table 3.1/1 7PJ1521 (10 Contacts Self Reset Trip Relay) Terminal Details

DC 125 V Relay	R1-2X 100R, 12 W
	R2-2X 3.9K, 12 W
	R3-1X 270R, 6 W
DC 240 V Relay	R1-1X 470R, 12 W
	R2-1X 2.2K, 12 W
	R2-1X 4.7K, 12 W
	R3-1X 270R, 6 W



SIE	MI	EN	S					7F	PJ1	521
↓         High S         Conta         V <sub>rated</sub> I         7PJ1S         Serial         ↓         ↓	Sper octs DC 1 521- no.	(S/F 25 2JC GF	- rip   R), F V,10 :60- YYN	Rela lag Co 1AF //MX	(H/F (H/F ntac 0/Bl	R) xts (i 3 XX	ВМ+		Mac Indi	le in a
						Termir	nal No.			
Trip Coil	+	VE				2	7			
Supply	-	VE				2	18			
Coil s	upervis	ion				2	<u>14</u>			
Contact			Out	put Co	ntact F	air/Te	rminal	No.		
Config.	1-3	2-4	5-7	6-8	9-11	10-12	13-15	14-16	17-19	<u> </u>
10M+0B	м	м	М	м	м	М	М	М	м	М
8M+2B	В	В	М	М	М	М	М	М	м	М
6M+4B	В	В	В	В	М	М	М	М	М	М
Humbol 90459 N	dtstr.	59	_	-		M				•

Figure 3.1/2 7PJ1521 (10 Contacts Self Reset Trip Relay) Terminal Diagram

# **Connection Diagrams**



[lo\_7PJ15\_6/10contactswiringdiagram, 1, en\_US]



Trip coil supply	+ ve - ve						7 8				
Reset	+ ve					2	5				
coil supply	- ve					2	6				
Coil sup sion	ervi-					2	4				
Contact	config-		Οι	utput (	Conta	ct Pair	/ Teri	minal	Num	ber	
uration		1–3	2–4	5–7	6–8	9– 11	10– 12	13– 15	14– 16	17– 19	18– 20
8M + 2E	3	В	В	М	М	М	М	М	М	М	М
6M + 4E	3	В	В	В	В	М	М	М	М	М	М
4M + 2E	3	В	В	М	М	М	М	_	-	_	-
5M + 1E	3	В	-	М	М	М	М	М	-	-	-
6M + 0E	3	-	-	М	М	М	М	М	М	-	-

 
 Table 3.1/3
 7PJ1524 (6/10 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Terminal Details

DC 125 V Relay	R1-2X 100R
DC 240 V Relay	R1-1X 470R, 14 W
	R2-1X 470R, 3 W

 
 Table 3.1/4
 7PJ1524 (6/10 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Resistor Details

	CIE			16	_				-		524
	SIE	VII	EN	12					1	PJI	524
	$\sqrt{2}$	٢		7	4	$\lambda$	<u>/</u> !				
	High S	pe	ed '	Trip	R	elay					
	Conta	cts	(H/	Ra	ind	E/F	R), FI	ag (	H/R)		
	$V_{\text{rated}} D$	C 1	25	<b>V</b> ,1	10 (	Con	tacts	(8N	1+2B	5)	
	7PJ15	24-	·1J(	C60	)-1/	٩FO	/BB			Ma	de in
	Serial	no:	GF	Ŧ۲١	/MI	MX>	(XX)	<		Ind	
				_			<b>T</b>				
		+ \	/F	-			Term	inal N 27	10.		
	Trip Coil Supply	- \	-					28			
	Reset	+ \	/E					25			
	coil supply	- \	/E					26			
	Coil sup	ervis	ion					24			
	Contact		(	Outp	out C	onta	ct Pai	r/Terr	ninal	No.	
	Config.		2-4							17-19	
	8M+2B 6M+4B		B	M	MB	M	M	M	M	M	M
	4M+2B		B	M	M	M	M	-	-	-	-
I	5M+1B		-	M	M	M	M	М	-	-	-
	6M+0B	-	-	М	М	М	М	М	М	-	-

Figure 3.1/4 7PJ1524 (6/10 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Terminal Diagram

# **Connection Diagrams**



[lo\_7PJ15\_20contactswiringdiagram, 1, en\_US]

Figure 3.1/5 7PJ1524 (20 Contacts hand Reset and electrical reset Trip Relay) Wiring Diagram

Trip coil	+ ve					B	27				
supply	- ve					B	28				
Reset	+ ve					B	25				
coil supply	- ve					B	26				
Coil supe sion	ervi-					B	24				
Contact	config-	"/	A" Bloo	ck Out	tput C	ontac	t Pair	/ Term	ninal N	lumb	er
uration		1–3	2–4	5–7	6–8	9– 11	10– 12	13– 15	14– 16	17– 19	18– 20
18M + 2	В	М	В	М	М	М	М	М	М	М	М
16M + 4	В	В	В	М	М	М	М	М	М	М	М
Contact	config-	"E	3" Bloc	k Out	put C	ontac	t Pair	/ Term	ninal N	lumb	er
uration		1–3	2–4	5–7	6–8	9– 11	10– 12	13– 15	14– 16	17– 19	18– 20
18M + 2	В	М	В	М	М	М	М	М	М	М	М
16M + 4	В	В	В	М	М	М	М	М	М	М	М

 
 Table 3.1/5
 7PJ1524 (20 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Terminal Details

DC 125 V Relay	No resistor
DC 240 V Relay	R1&R2 – 470R, 14 W
	R3&R4 – 470R, 3 W

 
 Table 3.1/6
 7PJ1524 (20 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Resistor Details

SIEMENS 7PJ1524 $\widehat{}$ $\widehat{\textcircled{A}}$ $\widehat{\textcircled{A}}$ $\widehat{\textcircled{A}}$ High Speed Trip Relay Contacts (H/R and E/R), Flag (H/R) V <sub>rited</sub> DC 240V,20 Contacts (18M+2B)
High Speed Trip Relay Contacts (H/R and E/R), Flag (H/R)
Contacts (H/R and E/R), Flag (H/R)
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,
V DC 240V.20 Contacts (18M+2B)
7PJ1524-1UC80-1CH0/BB Made in
Serial no: GFYYMMXXXX India
Terminal No.
Trip Coil         + VE         B 27           Supply         VE         D 28
Supply         - VE         B 28           Reset         + VE         B 25
coil supply - VE B 26
coil supervision B 24
Contact "A" BLOCK Output Contact Pair/Terminal No. Config. 1-3 2-4 5-7 6-8 9-11 10-12 13-15 14-16 17-19 18-20
18M+2B M B M M M M M M M M
16M+4B         B         B         M
Config. 1-3 2-4 5-7 6-8 9-11 10-12 13-15 14-16 17-19 18-20
18M+2B M B M M M M M M M M M 16M+4B B B M M M M M M M M M M
Humboldtstr. 59 90459 Nuremberg, Germany

[sc\_7PJ15\_20contactsterminaldiagram1, 1, --\_-]

Figure 3.1/6 7PJ1524 (20 Contacts Hand Reset and Electrical Reset Trip Relay) Terminal Diagram

# **Dimension Drawings**

#### **Dimension Drawings**

This section displays the different dimensional views of a High Speed Trip Relay.



Figure 3.2/1 E2 Case

### **Dimension Drawings**



Figure 3.2/2 E4 Case

# **Technical Data**

### **Technical Data**

For full technical data refer to the Performance Specification Chapter of the Technical Manual.

#### Indication of Conformity

This product complies with the directive of the Council of the European Communities on the harmonization of the laws of the Member States relating to concerning electrical equipment for use within specified voltage limits (Low Voltage Directive 2014/35/EU) as well as restriction on usage of hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS Directive 2011/65/EU).

This conformity has been proved by tests conducted by Siemens AG in accordance of the Council Directive in accordance with the product standard IEC/EN 60255-27 for the low-voltage directive.

RoHS directive 2011/65/EU is met using the standard IEC/EN 63000. The device has been designed and produced for industrial use.

#### General Technical Data

Parameter	Value					
Operating time	10 ms at rated voltage V <sub>rated</sub>					
Reset time	$<$ 20 ms at rated voltage $V_{\rm rated}$ (electrical reset)					
Drop-off time	< 20 ms (self reset)					
Rated voltage V <sub>rated</sub>	DC 125 V, DC 240 V <sup>1</sup>					
Operating range	50 % to 120 % of rated voltage $V_{rated}^2$					
Permissible current for coil supervision	3 mA maximum					
Contact reset arrangement (7PJ1521)	Self					
Contact reset arrangement (7PJ1524)	Hand and Electrical					
Flag reset arrangement	Hand					

#### 7PJ1521 Nominal Burden (Self Reset)

	Operate Coi	l Burden (W)
Rated voltage	Nominal burden (W) to operate	Burden (W) after oper- ation of economy circuit
DC 125 V	≤ 150	≤ 10
DC 240 V	≤ 180	≤ 10

### 7PJ1524 Nominal Burden (Hand and Electrical Reset)

	Operate Coi	l Burden (W)
Rated voltage	10 Contacts	20 Contacts
DC 125 V	≤ 150	≤ 180
DC 240 V	≤ 180	≤ 180
	Reset Coil I	Burden (W)

Ra	ated voltage	10 Contacts	20 Contacts
D	C 125 V	≤ 50	≤ 70
D	C 240 V	≤ 70	≤ 150

#### Contact Ratings

Make and carry continuously	AC 1250 VA or DC 1250 W within limits of 660 V and 5 A							
Short time	AC 30 A or DC 30 A for 0.5 s							
Make and carry for 3 s	AC 7500 VA or DC 7500 W within limits of 660 V and 30 A							
Limiting making capacity (L/R $\leq$ 40 ms)	1000 W within limits of 250 V							
Limiting breaking capacity								
AC resistive	1250 VA	V/I = 250/5						
DC resistive	100 W	V/I = 48/2.09;						
		110/0.91;						
		250/0.4						
DC inductive (L/R $\leq$ 40 ms)	50 W	V/I = 48/1.042;						
1115)		110/0.454;						
		250/0.2						
Electrical endurance	10,000 operations							
Switching rate	600 operations per hour							

### **Mechanical Tests**

Test	Reference	Requirement							
Vibration	IEC 60255-21-1	Response and endurance							
		Class I							
Shock and bump	IEC 60255-21-2	Shock response and with- stand							
		Class I							
		Bump Class I							
Seismic	IEC 60255-21-3	Class I							
Degree of protec-	IEC 60529	IP50 – Front							
tion		IP10 – Rear							

<sup>1 10</sup> contacts - DC 240 V, 20 contacts - DC 125 V and DC 240 V, product variants are not part of the ENA TS 48-4.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Operating coils of self-reset and economy cut-off relays are rated at 120 % of rated voltage. All other operate and rest coils are short time rated well in excess of the operating time of their cut-off contacts. Self-reset relays will reset at not less than 5 % rated voltage.

# Technical Data

### **Electrical Tests**

Test	Standard
Insulation resistance	IEC 60255-27 <sup>3</sup>
	Insulation resistance > 100 M $\Omega$ at DC 500 V
	Between all terminals and earth
	Between coil terminals and contacts
Impulse voltage withstand	IEC 60255-27 <sup>3</sup>
	5 kV, 1.2/50 μs, 0.5 J
	5 +ve, -ve pulses
	Between all terminals and earth
	Between coil terminals and contacts
High voltage (Dielectric)	IEC 60255-27 <sup>3</sup>
	2 kV, 50 Hz@1 min
	Between all terminals and earth
	Between coil terminals and contacts
	AC 1 kV, 50 Hz @ 1 min across make contacts
Thermal withstand continuous <sup>4</sup>	IEC 60255-6
	1.2 V <sub>rated</sub>
Functional performance	IEC 60255-1
Maximum allowable temperature	IEC 60255-6
	Maximum temperature limit + 100 °C
AC ripple on DC supply	IEC 61000-4-17
	Withstand 15 % AC ripple on DC
Power frequency magnetic field	IEC 61000-4-8 Level 4,
	30 A/m applied continuously
	300 A/m applied for 3 s
Damped oscillatory magnetic field value	IEC 61000-4-10, Level 5
	0.1 and 1.0 MHz,100 A/m
Impulse magnetic field immunity test	IEC 61000-4-9, Level 5
	1000 A/m, +/- 5 pulses
Immunity to capacitance discharge	ENA TS 48-4
	Issue 4 2010
	Refer to General Technical Data <sup>1</sup> .

### Product Safety Test

Test	Standard
Clearances and creepage distances	IEC 60255-27
IP rating	
Impulse voltage	
AC or DC dielectric voltage	
Insulation resistance	
Protective bonding continuity	
Protective bonding resistance	
Flammability of insulating mate- rials, components and fire enclo- sures	
Single fault condition	
Mechanical resistance to shock and impact	IEC 61010-1
Protection against electric shock	
Protection against the spread of fire	
Equipment temperature limits and resistance to heat	

#### **Climatic Environmental Tests**

**Temperature** 

IEC 60068-2-1/IEC 60068-2-2/IEC 60068-2-14/IEC 60255-1

Ambient operating temperature	-10 °C to +55 °C
Storage temperature (non-opera- tional)	-25 °C to +70 °C
Change of temperature	Cyclic: 3 h at -10 °C to 3 h at +55°C
	Number of cycles: 5

### <u>Humidity</u>

IEC 60068-2-30/IEC 60068-2-78/IEC 60255-1

Damp heat test, cyclic	6 days at +25 °C to +55 °C (12 h + 12 h cycle) and 93 % relative humidity
Damp heat steady state test	10 days at +40 °C and 95 % humidity
Maximum altitude of operation	Up to 2000 m

### Installation Category

Installation category (overvoltage	Class III
category)	

### <u>Pollution</u>

Pollution degree

2

4 Applicable for self reset type trip relays

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> All aspect of IEC 60255-5 have been covered under IEC 60255-27.

# Ordering Information

### Ordering Information – 7PJ1521

Product Description	Orde	er l	Numbe	r														
	1		2 3	4	5	6	7	-	8	9	10	11	12	-	13	14	15	16
High Speed Trip Relay	7		P J	1	5	2	1	-	2			6	0	-	1	Α		0
High speed trip, high burden with contact type (self reset	and h	har	nd rese	t flag	1	1	1		Ι	1			Ι		1		I	
						1	1		Ι	1	1	Ι	1		1	1	I	
<u>TR – Tripping</u>						1	1		Ι	1		Ι	I				I	
TR2: High burden, EB2						2	1		Ι	1	1	Ι	1		1	1	1	
							1		Ι	1		1	1				I	
Contact Operation							1		1	1	1	Ι	1		1	1	1	
Self reset contacts							1			1		Ι	I				Ι	
							_		Ι	Ι	Ι	Ι	Ι			Ι	Ι	
Operating Coil Cut-Off										Ι		I	I				I	
Economy									2	Ι	Ι	Ι	Ι		1	1	Ι	
										Ι			Ι					
<u>Contact Arrangement – Make Contact</u>										Ι		Ι				Ι	Ι	
6 Make contact										G	E	1	1					
8 Make contact										J	С	Ι	1		1	1	1	
10 Make contact										L	Α						I	
											1	Ι	1		1	1	1	
<u>Contact Arrangement – Break Contact</u>												Ι	I				Ι	
0 Break contact											Α	Ι	1		1	1	Ι	
1 Break contact											В							
2 Break contact											С	Ι	Ι			1	Ι	
4 Break contact											E							
												Ι	Ι				Ι	
Number of Contacts <sup>5</sup>												I	I				Ι	
6/10												6	1				1	
													I				Ι	
Contact Type													Ι		1	1	Ι	
Make contact (standard) / Break contact (standard)													0				I	
															1	Ι	Ι	
<u>Type of Flag</u>																		
Hand reset flag															1	1	I	
																	I	
Housing Size																	1	
Case size E2 (4U high)																A		
Voltage Rating																		
DC 125 V																	F	
DC 240 V	_	_		_	_	_		_		_		_	_	_	_		Н	

14 Digital Grid · Reyrolle High Speed Trip Relay (7PJ15) Catalog · Siemens Protection Devices

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> The number of contacts must match the selected contact arrangement.

# Ordering Information

### Ordering Information – 7PJ1524

Product Description	Orde	r N	umbe	r														
	1	2	3	4	5	6	7	-	8	9	10	11	12	-	13	14	15	16
High Speed Trip Relay	7	Ρ	J	1	5	2	4	-	1				0	-	1			0
High speed trip, high burden with contact type (hand reset and electrical reset) and               hand reset flag										1	I	Ι	Ι		Ι	I	I	
<u>TR – Tripping</u>																		
TR2: High burden					2													
Contact Operation													Ι		Ι			
Hand and electrical reset contacts							4											
Operating Coll Cut Off																		
Operating Coil Cut-Off     I       Instantaneous     1									1									
Instantaneous 1									'							1		
Contact Arrangement – Make Contact																		
4 Make contact										E	C	6	1		1	1		
5 Make contact										F	В	6	i		i			
6 Make contact										G	A	6	i		i	İ		
6 Make contact										G	E	6	I		I	·		
8 Make contact										J	С	6	I		I		Ι	
16 Make contact										S	E	8	Ι		Ι	Ι		
18 Make contact										U	С	8						
													Ι		Ι			
<u>Contact Arrangement – Break Contact</u>																		
0 Break contact											A							
1 Break contact											B							
2 Break contact											C							
4 Break contact											E							
Number of Contacts <sup>6</sup>																1		
6/10												6	1		1	A	1	
20												8	1		1	C	1	
													i		i			
Contact Type													I.		I.		·	
Make contact (standard) / Break contact (standard) 0											Ι							
Type of Flag																		
Hand reset flag															1			
Housing Size																1		
													A					
													С					
Voltage Rating		_																
DC 125 V																	F	
DC 240 V		_					_		_								H	

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> The number of contacts must match the selected contact arrangement.

Appendix

Legal notice

## Indication of conformity

This product complies with the directive of the Council of the European Communities on harmonization of the laws of the Member States relating to concerning electrical equipment for use within specified voltage limits (Low Voltage Directive 2014/35/EU) as well as restriction on usage of hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS Directive 2011/65/EU). This conformity has been proved by tests conducted by Siemens AG in accordance of the Council Directive in accordance with the product standard IEC/EN 60255-27 for the low-voltage directive. RoHS directive 2011/65/EU is met using the standard IEC/EN 63000s. The device has been designed and produced for industrial use.

#### **Disclaimer of liability**

This document has been subjected to rigorous technical review before being published. It is revised at regular intervals, and any modifications and amendments are included in the subsequent issues. The content of this document has been compiled for information purposes only. Although Siemens AG has made best efforts to keep the document as precise and up-to-date as possible, Siemens AG shall not assume any liability for defects and damage which result through use of the information contained herein. This content does not form part of a contract or of business relations; nor does it change these. All obligations of Siemens AG are stated in the relevant contractual agreements. Siemens AG reserves the right to revise this documentation time to time.

Document Edition: 04

Release Status: 09.2020

Version of the products described: V1.00

### Copyright

Copyright © Siemens AG 2019. All rights reserved. The disclosure, duplication, distribution and editing of this document, or utilization and communication of the content are not permitted, unless authorized in writing. All rights, including rights created by patent grant or registration of a utility model or a design, are reserved. Published by and copyright © 2019

Siemens Protection Devices P.O. Box 8 North Farm Road Hebburn Tyne & Wear NE31 1TZ United Kingdom Phone: +44 (0)191 401 7901 Fax: +44 (0)191 401 5575 E-mail: marketing.spdl.gb@siemens.com

For enquires please contact our Customer Support Center **Phone:** +49 180/524 7000 (24hrs) **Fax:** +49 180/524 2471 **E-mail:** support.energy@siemens.com www.siemens.com/protection

Article No: C53000-X7040-C019-1

Subject to changes and errors.

The information given in this document only contains general descriptions and *I* or performance features which may not always specifically reflect those described or which may undergo modification in the course of further development of the products.

The requested performance features are binding only when they are expressly agreed upon in the concluded contract.